



**DOCUMENTO ELABORADO EN  
VERSION PÚBLICA ART. 30 LAIP**

**SE HAN ELIMINADO LOS DATOS  
PERSONALES**



**MODIFICATIVA DE PRÓRROGA DE CONTRATO**

**Nº. RM-09/2016-01-CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE**

**“SERVICIO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE  
TÉCNICO JURÍDICO DE OFICINA”**

**NOSOTROS: HENRI PAUL FINO SOLORZANO,**

Abogado y Notario, del domicilio de \_\_\_\_\_, con

Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

\_\_\_\_\_ compareciendo en

nombre y representación del Centro Nacional de Registros o CNR, Institución Pública

con autonomía Administrativa y Financiera, \_\_\_\_\_, con número de

Identificación Tributaria

\_\_\_\_\_ en mi calidad de Gerente de la Unidad de Coordinación del Proyecto

de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, que en adelante me

llamaré **“EL CONTRATANTE”** o **“EL CNR”**, con Número de Identificación Tributaria

\_\_\_\_\_ y por la

otra parte, **WENDY CAROL HERNÁNDEZ SÁNCHEZ**, de

\_\_\_\_\_, del domicilio de

con Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_



actuando en mi carácter personal y que en adelante me denominaré **"LA CONTRATISTA"**; **CONSIDERANDO: I.** Que en fecha veintidós de junio del año dos mil quince, se suscribió el Contrato número CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE, para la prestación de **SERVICIOS DE CONSULTORIA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TECNICO JURIDICO DE OFICINA**, por un plazo de siete meses contados a partir de la fecha en que el administrador del contrato emitió la orden de inicio hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil quince y por un monto de hasta **SEIS MIL TRESCIENTOS VEINTIOCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$6,328.00)**, con IVA incluido; **II-** Que con fecha dos de diciembre de dos mil quince, la Dirección Ejecutiva, mediante Resolución Razonada N° **RP-09/2016-01-CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE**, autorizó la prórroga del contrato indicado. **POR TANTO:** con base a los considerandos anteriores y a la cláusula Décimo Sexta del contrato antes mencionado, en uso de nuestras facultades legales, resolvemos **prorrogar** el contrato **CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE**, en lo siguiente: **1. PLAZO:** Se prórroga por primera vez el contrato, por un plazo de doce meses, contados a partir del día primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, por un monto de hasta **DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (\$10,848.00)**, con IVA incluido, a pagarse por el Departamento de Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, en doce cuotas mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$ 904.00)** con IVA incluido. **2. GARANTÍA:** La contratista



se compromete a firmar un Pagaré en concepto de garantía de cumplimiento de contrato, equivalente al diez por ciento (10%) del monto total de la prórroga, cuya vigencia será del primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, más sesenta días adicionales, contados a partir de la fecha de finalización del contrato.

3. Se mantienen en plena aplicación las demás cláusulas, términos, pactos y condiciones del contrato **CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE**, que no sufren modificación por efecto de la presente. En fe de lo cual firmamos la presente resolución en dos ejemplares, en la ciudad de San Salvador, el día veintiuno de diciembre de dos mil quince.-

*[Handwritten signature of Lic. Henri Paul Fino Solorzano]*



LIC. HENRI PAUL FINO SOLÓRZANO  
POR EL CONTRATANTE

WENDY CAROL FERNÁNDEZ SÁNCHEZ  
CONTRATISTA

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con dieciocho minutos del día veintiuno de diciembre de dos mil quince.- Ante Mí, **DELFINA ELIZABETH PINEDA MURGAS**, Notario, de este domicilio, **COMPARECEN: HENRI PAUL FINO SOLÓRZANO**, del domicilio de *[redacted]*, persona de mi conocimiento con Documento Único de Identidad número *[redacted]*

y Número de Identificación Tributaria

compareciendo en nombre y representación del Centro Nacional de Registros o CNR, Institución Pública con autonomía Administrativa y Financiera, de con número de Identificación Tributaria

en su calidad de Gerente de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, que en el anterior documento se denominó “**EL CONTRATANTE**”; y la señorita **WENDY CAROL HERNÁNDEZ SÁNCHEZ**, del domicilio de ; a quien hoy conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

quien en el transcurso del anterior documento se denominó “**LA CONTRATISTA**”; y en el carácter en que comparecen **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el documento que antecede, por haber sido puestas de su puño y letra; asimismo, que reconocen en sus respectivas calidades, las obligaciones que han contraído en dicho documento, el cual contiene la Resolución **RM-09/2016-01-CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE**, en la que consta que se resolvió **prorrogar** el contrato **CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE**, en lo siguiente: **1. PLAZO**: Se prórroga por primera vez el contrato, por un plazo de doce meses, contados a partir del día primero de enero al treinta y uno de

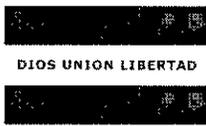


diciembre de dos mil dieciséis, por un monto de hasta **DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (\$10,848.00)**, con IVA incluido, a pagarse por el Departamento de Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, en doce cuotas mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$ 904.00)** con IVA incluido. **2. GARANTÍA:** El contratista se compromete a firmar un Pagaré en concepto de garantía de cumplimiento de contrato, equivalente al diez por ciento (10%) del monto total de la prórroga, cuya vigencia será del primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, más sesenta días adicionales, contados a partir de la fecha de finalización del contrato. **3.** Se mantienen en plena aplicación las demás cláusulas, términos, pactos y condiciones del contrato **CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE**, que no sufren modificación por efecto de la presente. En virtud de lo anterior el suscrito Notario **DOY FE: I)** Que las firmas de los comparecientes son auténticas, por haber sido puestas y reconocidas como suyas a mi presencia, reconociendo además las obligaciones que asumen en las calidades que actúan en la resolución de prórroga que antecede; **II)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el Licenciado **HENRI PAUL FINO SOLÓRZANO**, por haber tenido a la vista: **a)** Decreto Ejecutivo número sesenta y dos, de fecha cinco de diciembre de mil novecientos noventa y cuatro, publicado en el Diario Oficial número doscientos veintisiete, Tomo trescientos veinticinco, del siete de diciembre del mismo año, donde consta la creación del Centro Nacional de Registros como unidad descentralizada del

Ministerio de Justicia, y que la Dirección Superior del Centro estará a cargo de un Consejo Directivo, siendo el Director Presidente el Ministro de Justicia; **b)** Decreto Legislativo número cuatrocientos sesenta y dos, de fecha cinco de octubre de mil novecientos noventa y cinco, publicado en el Diario Oficial número ciento ochenta y siete, Tomo trescientos veintinueve del diez de octubre del mismo año, de donde consta que el CNR, para el cumplimiento de sus fines, tiene autonomía administrativa y financiera; **c)** Decreto Ejecutivo número seis del uno de junio de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial número cien, tomo trescientos cuarenta y tres de la misma fecha, que contiene la reforma de los artículos cinco y seis del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose que la Dirección Superior del CNR, estará a cargo de un Consejo Directivo, siendo el Ministro de Economía el Director Presidente, y Representante del CNR; que la administración del Centro estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República; **d)** Decreto Ejecutivo número veintitrés de fecha diecinueve de marzo del año dos mil uno, publicado en el Diario Oficial número sesenta y cuatro, Tomo trescientos cincuenta del veintinueve de marzo del mismo año, que contiene la sustitución del primer inciso del artículo cinco y reforma del artículo seis, ambos del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose en dicha sustitución y en lo pertinente, que el Ministro de Economía será el Director Presidente y el Representante Judicial y Extrajudicial del CNR, quien puede delegar dicha representación en el Director Ejecutivo, que asimismo puede otorgar poderes a

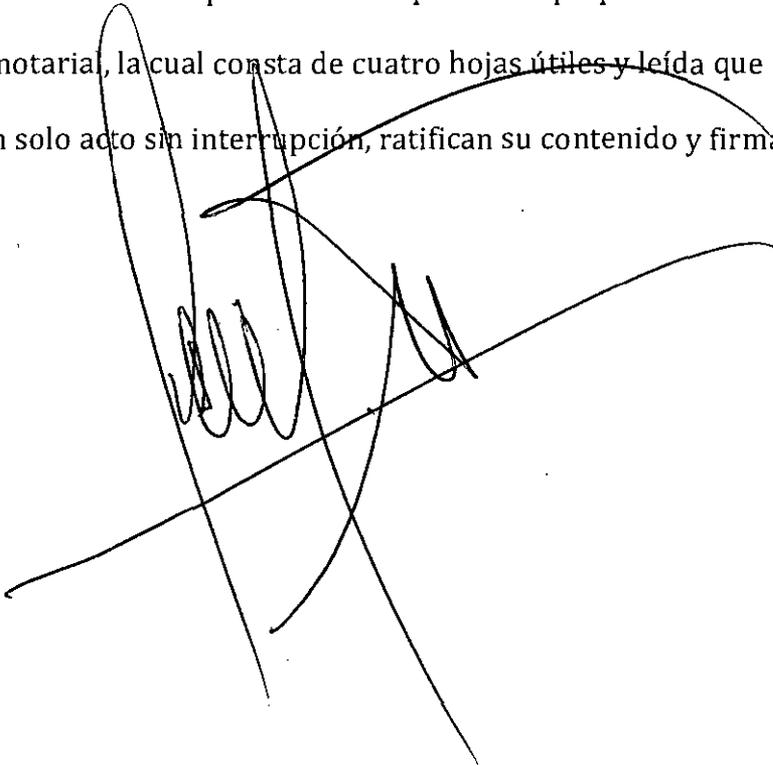


nombre del Centro previa autorización del Consejo Directivo; también la reforma prescribe, que la Administración del CNR estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República, así como los requisitos para optar al cargo; **e)** Acuerdo Ejecutivo número CINCO de fecha uno de junio de dos mil catorce, suscrito por el Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén y rubricado por el Ministro de Gobernación, Ramón Arístides Valencia Arana, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE del tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha uno de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Licenciado Tharsis Salomón López Guzmán como Ministro de Economía a partir de esa fecha; **f)** Acuerdo Ejecutivo número VEINTE de fecha uno de junio de dos mil catorce, suscrito por el Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén y rubricado por el Ministro de Gobernación, Ramón Arístides Valencia Arana, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE del tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha uno de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez como Director Ejecutivo del CNR, a partir del día uno de junio de dos mil catorce **g)** Certificación expedida por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República en la que consta que a folio once frente del libro de Actas de Juramentación y funcionarios Públicos que lleva la referida Presidencia se encuentra la protesta constitucional del licenciado Canales Chávez, rendida a las dieciocho horas y treinta minutos del dos de junio de dos mil catorce; **h)** Acuerdo número SEISCIENTOS TRECE del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Economía, de fecha



tres de junio de dos mil catorce, por medio del cual el señor Ministro de Economía, acordó delegar a partir de esa fecha la representación extrajudicial del CNR, en el Director Ejecutivo de esta institución, licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez; vigente – dicha delegación – a partir del trece de junio del presente año y publicado en el Diario Oficial número CIENTO NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS TRES; **i)** Acuerdo de Consejo Directivo numero treinta y siete-CNR/dos mil siete, de fecha veinticinco de septiembre de dos mil siete, por medio del cual se creó la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II; **j)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva del CNR número ciento setenta y tres/dos mil once, de fecha treinta y uno de agosto de dos mil once por el que se nombró al licenciado Henri Paul Fino Solórzano como Gerente del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II; **k)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva del CNR número ciento cuarenta y uno/dos mil catorce, de fecha ocho de julio de dos mil catorce, en el que se le delega al licenciado Henri Paul Fino Solórzano, Gerente del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, la facultad de suscribir este tipo de contratos; lo anterior de conformidad al artículo dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública donde se establece que el titular de una entidad autónoma puede delegar a otra persona la firma de los contratos de compra y contratación de las obras, bienes y servicios siempre y cuando la persona designada no sea la misma que gestione la adquisición y contratación y al artículo tres, inciso segundo del Decreto Legislativo número

cuatrocientos sesenta y dos, de fecha cinco de octubre de mil novecientos noventa y cinco, publicado en el Diario Oficial número ciento ochenta y siete, Tomo número trescientos veintinueve del diez del mes y año expresados; en donde se establece, que el Director Ejecutivo del Centro Nacional de Registros podrá asignar a los demás ejecutivos a las funciones a él delegadas; encontrándose facultado por consiguiente, el licenciado Fino Solórzano, para el otorgamiento de actos como el presente. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, la cual consta de cuatro hojas útiles y leída que se las hube íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



**RESOLUCIÓN RAZONADA PARA PRÓRROGA DE CONTRATO**  
**No. RP-09/2016-01-CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE**

LA DIRECCIÓN EJECUTIVA DEL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS, en San Salvador, a ocho horas y diez minutos del día dos de diciembre de dos mil quince, y

**CONSIDERANDO:**

- I. Que el Decreto Ejecutivo N° 62, publicado en el Diario Oficial N° 227, Tomo N° 325, de fecha 7 de diciembre de 1994, en los Arts. 4 Literales b y d, y 6, estipula que la administración del Centro Nacional de Registros (CNR) estará a cargo del Director Ejecutivo, a quien se le atribuye la facultad de regular la organización y funcionamiento de las oficinas a su cargo y dictar las normas de administración que sean necesarias para el buen funcionamiento de la institución;
- II. Que según Acuerdo Ejecutivo N° 20, publicado en el Diario Oficial N° 99 del Tomo 403 de fecha 1 de junio de 2014, se nombró al licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez, a partir de esa misma fecha, Director Ejecutivo del CNR;
- III. Que el Consejo Directivo mediante Acuerdo número 146-CNR/2014 de fecha 5 de junio de 2014, designó al Director Ejecutivo del Centro Nacional de Registros, para que aplicando el procedimiento correspondiente pueda adjudicar las adquisiciones y contrataciones de bienes y servicios que no excedan del monto de la Libre Gestión, así como efectuar los nombramientos de los administradores de cada contrato y otros actos complementarios en dicha modalidad de contratación, conforme a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; y además se resolvió que puede asignar esta atribución en otros funcionarios de la institución;
- IV. Que el Administrador del Contrato N° CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE<sup>✓</sup> denominado "SERVICIO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO JURIDICO DE OFICINA", suscrito por el Centro Nacional de Registros y<sup>✓</sup> por medio de memorando CNR-UCP-UC/427/2015<sup>✓</sup> de fecha 14 de octubre de 2015, informó a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales del Centro Nacional de Registros, que el contratista ha cumplido a entera satisfacción el referido contrato; que ha realizado su Evaluación de Desempeño, correspondiente al final del periodo de la prórroga del contrato, obteniendo una nota de 9.50 en la escala del 1 al 10 y que además se hace necesario continuar con la ejecución de las actividades del sub componente 1.4 supervisión de los contratos de regulación de tierras, según lo establecido en el componente 1 Regularización de Tierras del Proyecto de Modernización Fase II, por lo que recomendó prorrogar este contrato por un plazo de doce meses más;
- V. Que el licenciado Jesús Marvin Herrera Borja,<sup>✓</sup> Administrador del Contrato, procedió a consultar por medio de nota CNR-UCP-UC/541/2015<sup>✓</sup> de fecha 12 de octubre de 2015, a<sup>✓</sup>, contratista actual para dicho servicio, sobre su conformidad para prorrogar nuevamente el contrato mencionado, por un plazo de doce meses más, recibiendo nota de fecha 13 de octubre de 2015 de dicha contratista, en la que manifiesta su conformidad para prorrogar el referido contrato para el plazo antes indicado y bajo las mismas condiciones contractuales, a excepción del plazo el cual de conformidad al numeral 7.3.5 de los Términos de Referencia para la contratación de los servicios de

Consultorías Individuales en la Especialidad de "Técnico Jurídico de Oficina", puede ser prorrogado para el siguiente Ejercicio Fiscal, completo o no, y por los subsiguientes años que sean necesarios, dependiendo de las necesidades de consultores que demande el proyecto, lo cual se trasladará para conocimiento al Ente Financidor;

- VI. Que por medio de requerimiento N° 10487 de fecha 30 de octubre de 2015, el Coordinador de la Supervisión Jurídica de la Unidad de Contratos, de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II del Centro Nacional de Registros, solicitó prorrogar por primera vez el contrato indicado del **SERVICIO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO JURÍDICO DE OFICINA** para el período comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2016, el cual fue autorizado por la Sub Dirección Ejecutiva del Centro Nacional de Registros; manteniendo las demás condiciones pactadas en el mismo, con por un monto total de hasta **DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 10,848.00)**, con IVA incluido, a pagarse por el Departamento de Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, en doce cuotas mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$904.00)**, con IVA incluido, contra la presentación de la nota de remisión del informe, el Acta de Recepción del mes de servicio prestado a entera satisfacción del Administrador del Contrato y la Factura de Consumidor Final aprobada por dicho Administrador; y con base en la Cláusula décima sexta del Contrato CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE: Modificación, Ampliación y/o Prórroga del contrato, la cual indica que el contrato en referencia podrá ser modificado y ampliado de común acuerdo; cuando concorra una de las situaciones siguientes: a) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculada al objeto contractual, y b) cuando surjan causas imprevistas;
- VII. Que de acuerdo a Memorando N° UFI-703/2015, de fecha 11 de noviembre de 2015, el Jefe de la Unidad Financiera Institucional, emitió Verificación de disponibilidad Presupuestaria para esta consultoría, por un monto total de \$10,848.00, monto que está compuesto de fondos BCIE y de contrapartida del CNR, por lo que se cuenta con los recursos financieros para la contratación del referido servicio;
- VIII. Que por medio del Requerimiento No. 10487 ya citado, remitido a la UACI por medio de memorando GERENCIA 1059/2015 de fecha 09 de noviembre de 2015, el Gerente de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, de conformidad al numeral 8.3. de los Términos de Referencia propone como administrador de la prórroga en su respectivo plazo, al licenciado Jesús Marvin Herrera Borja, Coordinador de Supervisión Jurídica de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, para la ejecución y seguimiento del mismo;
- IX. Que en fecha veintidós de junio del año dos mil quince, se suscribió el Contrato número CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE, para la prestación de **SERVICIOS DE CONSULTORIA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TECNICO JURIDICO DE OFICINA**, por un plazo de siete meses contados a partir de la fecha en que el administrador del contrato emitió la orden de inicio hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil quince y por un monto de hasta **SEIS MIL TRESCIENTOS VEINTIOCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$6,328.00)**, con IVA incluido;



**PAGARE**  
**"SIN PROTESTO"**

Por este PAGARE, \_\_\_\_\_, de \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_, del domicilio de \_\_\_\_\_  
con Documento Único de Identidad número \_\_\_\_\_ y  
Número de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

me obligo a pagar, en San Salvador a la orden del **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS**, Institución Pública, con autonomía en lo administrativo y financiero, de este domicilio, el siguiente **PAGARE SIN PROTESTO** por la suma de **UN MIL OCHENTA Y CUATRO 80/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** (\$ **1,084.80**), equivalente al diez por ciento de la suma total contratada, con vigencia del primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, más sesenta días adicionales contados a partir de la fecha de finalización del contrato, más intereses del \_\_\_\_\_ por ciento anual pagaderos a partir del \_\_\_\_\_; dicha suma de dinero se destina a **CUBRIR LA GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO No. CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE** el cual fue prorrogado mediante Resolución de Modificación de Contrato No. **RM-09/2016-01-CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE** de **PRESTACION DE SERVICIOS DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL DE TECNICO JURIDICO DE OFICINA**. En caso de mora reconoceré dos puntos más de interés sobre el convenido. El tipo de interés quedara sujeto a aumento o disminución de acuerdo a las fluctuaciones del mercado de dinero o las regulaciones que a este respecto pueda emitir la Junta Monetaria, debiendo aumentarse o disminuirse el interés en la misma cuantía que lo modifique la expresada Junta. Para los efectos de esta obligación mercantil, fijo como domicilio especial la ciudad de San Salvador y en caso de acción judicial me obligo a cancelar cualquier gasto que el **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS**, hiciere en el cobro de este PAGARE, inclusive los llamados personales y aún cuando por regla general no hubiere condenación en costas y faculto al **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS**, para que designe la persona depositaria de los bienes que se embarguen, a quien relevo de la obligación de rendir fianza.

En San Salvador a los veintiún días del mes diciembre del dos mil quince.

F. \_\_\_\_\_

**WENDY CAROL HERNÁNDEZ SÁNCHEZ**